

PUBLIC SAFETY AND COMMUNITY AWARENESS NEWSLETTER

COASTSIDE WAVE

WELCOME to the first issue of Coastside Wave, a Public Safety and Community Awareness Newsletter from the City of Half Moon Bay and the San Mateo County Sheriff's Office Coastside Bureau. This newsletter will offer tips to help you prevent crime, updates on law enforcement activity on the Coastside, information and events from the Sheriff's Activities League (SAL), emergency preparation notes, and more. Look for the Coastside Wave every three months in your mailbox and online at www.hmbcity.com/coastsidewave. Let us know what kinds of information you'd like to see in future issues of this newsletter — send a note to clettire@hmbcity.com.

BIENVENIDOS

al primer ejemplar de Coastside Wave, un Boletín de seguridad pública y conciencia comunitaria de la ciudad de Half Moon Bay y de la Oficina de la costa del Sheriff del Condado de San Mateo. Este boletín le ofrecerá consejos para ayudarle a prevenir delitos, noticias sobre la actividad policial en la costa, información y eventos de la Liga de actividad del Sheriff (SAL), notas de preparación para emergencias y más. Espere el Coastside Wave cada tres meses en su buzón de correo y en línea en www.hmbcity.com/coastsidewave. Cuéntenos qué tipo de información le gustaría ver en futuros ejemplares de este boletín - envíe una nota a clettire@hmbcity.com.

Emergency Preparedness – Everyone's Responsibility!

So far in 2019, California has experienced floods, fires, and earthquakes — reminding us that every household should be prepared for possible disaster.

And even though we're entering the fall season, fire/wildfire danger is still high. It's important to be vigilant and take some precautions while the weather is still dry, including:

- Put together an emergency supply kit (www.ready.gov/build-a-kit)
- If in or near open space, forest, or grassland, create and maintain a fire-resistant defensible space for at least 30 feet around your home, making sure it is free of leaves, debris, and flammable materials
- Know several ways to leave the area
- Have a plan for your pets and livestock
- Sign up for SMCAAlert (www.smcalert.info) for emergency notifications
- Visit www.readyforwildfire.org for more!



There are many online resources to help prepare you for fire or other disasters. You can start with www.hmbcity.com/disasterprep or www.ready.gov for tips, ideas, and guidelines for preparing your home and family for possible disaster, and be in a position to recover more quickly.

Preparación para emergencias – ¡Responsabilidad de todos!



En lo que va de 2019, California ha sufrido inundaciones, incendios y terremotos, lo que nos recuerda que todos los hogares deben estar preparados para un posible desastre.

Y aunque estamos entrando en la temporada de otoño, el peligro de incendios sigue siendo alto. Es importante estar atento y tomar algunas precauciones mientras el clima aún está seco, incluyendo:

- Preparar un kit de suministros de emergencia (www.ready.gov/build-a-kit)
- Si está en espacios abiertos, bosques o pastizales, o cerca de ellos, cree y mantenga un espacio defendible resistente al fuego de al menos 30 pies alrededor de su casa, asegurándose de que esté libre de hojas, escombros y materiales inflamables
- Conozca varias maneras de salir de la zona
- Tenga un plan para sus mascotas y ganado
- Inscribáse en SMCAAlert (www.smcalert.info) para recibir avisos de emergencia
- ¡Visite www.readyforwildfire.org para ver más!



Hay muchos recursos en línea para ayudarle a prepararse para incendios u otros desastres. Puede comenzar en www.hmbcity.com/disasterprep o www.ready.gov para ver consejos, ideas y pautas para preparar su hogar y a su familia para un posible desastre, y estar en posición de recuperarse más rápidamente.

Sheriff's Update

By Saul Lopez, Captain, San Mateo County Sheriff's Office



As Sheriff's Office Captain of the Coastside Patrol Bureau and Police Chief of Half Moon Bay, it's an honor to serve all of our communities. The Coastside has attracted a wonderfully diverse group of residents, who continue to strengthen the bonds of this historic community.

Since 1856, the San Mateo County Sheriff's Office has been part of this community and we

are fully committed to applying all of our resources to provide the most comprehensive law enforcement strategies available in combating crime, raising public safety awareness, and creating positive community engagement programs for all of our residents.

Safety Tip

In this issue of Coastside Wave, I want to mention a new service being introduced to the communities of Half Moon Bay and the Coastside: Child Safety Seat Inspections/ Installations. It's important to make sure your child's car seat is properly and safely installed. In the event of an accident—even a fender-bender—a properly installed child safety seat will greatly reduce the risk of injury. Staff of the Sheriff's Office/Coastside Bureau is more than happy to check your child's car seat for proper installation—and it's free!



Simply go to www.smcsheriff.com/child-safety-seat-inspections, fill out the online form including selecting "City of Half Moon Bay/Coastside Communities" under "Location," and reserve your spot. You can select your preferred language in the Google translate tab at the upper left of the page. Once your reservation is received, our Community Service Officer will confirm your appointment.

If you have a car seat—take this small step to help ensure the safety of your child. We look forward to serving you!

Boletín del Sheriff

Por Saul Lopez, Capitán, la Oficina del Sheriff del Condado de San Mateo



Como Capitán de la Oficina del Sheriff de la Oficina de patrulla de la costa, y Jefe de policía de Half Moon Bay, es un honor prestarles servicio a todas nuestras comunidades. La costa ha atraído a un grupo maravillosamente diverso de residentes, quienes continúan fortaleciendo los lazos de esta comunidad histórica.

Desde 1856, la Oficina del Sheriff del Condado de San Mateo ha sido parte de esta comunidad, y estamos totalmente comprometidos a aprovechar todos nuestros recursos para proporcionar las estrategias de aplicación de la ley más completas disponibles, en la lucha contra la delincuencia, la sensibilización sobre la seguridad pública, y la creación de programas positivos de participación comunitaria para todos nuestros residentes.

Consejo de seguridad

En este ejemplar de Coastside Wave, quiero mencionar un nuevo servicio que se está presentando ante las comunidades de Half Moon Bay y la costa: Inspecciones / Instalaciones de asientos de seguridad para niños. Es importante asegurarse de que el asiento de su hijo en el automóvil esté instalado de forma adecuada y segura. En caso de un accidente, incluso uno leve, un asiento de seguridad para niños correctamente instalado reducirá en gran medida el riesgo de lesiones. El personal de la oficina de la costa de la oficina del Sheriff se complace totalmente en revisar el asiento del coche de su hijo para ver si está adecuadamente instalado. ¡Y lo hacemos gratis!

Simplemente vaya a www.smcsheriff.com/child-safety-seat-inspections, rellene el formulario en línea, incluyendo la selección de "Comunidades de la Ciudad de Half Moon Bay/ Costa" en "Ubicación", y reserve su cupo. Puede seleccionar su idioma preferido en la pestaña de Google Translate en la parte superior izquierda de la página. Una vez recibida su solicitud de reserva, nuestro Oficial de servicio comunitario confirmará su cita.

Si usted tiene un asiento para niños en automóviles, dé este pequeño paso para ayudar a garantizar la seguridad de su hijo. ¡Esperamos poder serle útiles!

Coastside Fire Protection District



The Coastside Fire Protection District contracts with CalFire to provide fire protection and other public safety services for the City of Half Moon Bay, as well as for the communities of Montara, Moss Beach, Princeton, El Granada, and Miramar (plus the surrounding unincorporated areas south to Tunitas Creek). Serving 30,000 residents in a 50 square mile area, the District operates three fire stations: in downtown Half Moon Bay, in the unincorporated area of El Granada, and in the Moss Beach area. The District responded to 2,700 calls for service in 2018.

District staff works every day to protect lives, the environment, and property through fire protection and suppression, emergency medical support, advanced life support, cliff and water rescue, and more. Other important elements of their work are public education, and coordinating the Community Emergency Response Team (CERT) program. CERT educates volunteers about disaster preparedness and trains them in basic disaster response skills including fire safety, light search and rescue, team organization, and disaster medical operations.

The Coastside CERT program offers emergency preparedness training to local residents, who are provided the skills



to coordinate with their neighbors in planning to help each other in an emergency or prolonged utility disruption. The goal is to build community resilience and social cohesion toward a calm, coordinated response when disaster strikes. Many Coastside residents have already gone through CERT's robust education and training program and are now better able to prepare themselves, their families, and their neighborhoods to cope successfully when challenges arise in our local communities.

For more information about free upcoming classes and how to get involved with CERT, please visit the Coastside CERT website www.coastsidecert.com or email coastsidecert@gmail.com.

Distrito de Protección contra Incendios de la costa

El Distrito de Protección contra Incendios de la costa contrata con CalFire para proporcionar protección contra incendios y otros servicios de seguridad pública para la Ciudad de Half Moon Bay, así como para las comunidades de Montara, Moss Beach, Princeton, El Granada y Miramar (además de las áreas no incorporadas de los alrededores, al sur de Tunitas Creek). El distrito les presta servicios a 30.000 residentes en una zona de 50 millas cuadradas, y opera tres estaciones de bomberos: en el centro de Half Moon Bay, en el área no incorporada de El Granada, y en el área de Moss Beach. El Distrito respondió a 2.700 llamadas de servicio en 2018.

El personal del distrito trabaja todos los días para proteger vidas, al medio ambiente y a la propiedad a través de la protección y combate de incendios, apoyo médico de emergencia, soporte vital avanzado, rescate en acantilados y agua, y más.

Otros dos elementos importantes de su trabajo son la educación pública y la coordinación del programa del Equipo Comunitario de Respuesta a Emergencias (CERT). CERT educa a los voluntarios en cuanto a la preparación para desastres, y los capacita en habilidades básicas de respuesta ante desastres, incluyendo seguridad contra incendios, búsqueda y rescate ligeros, organización de equipos y operaciones médicas en desastres.

El programa CERT de Coastside ofrece a los residentes locales entrenamiento en preparación para emergencias, y ellos entonces tienen la capacidad de coordinar con sus vecinos para planificar el ayudarse mutuamente en caso de emergencia o interrupción prolongada de los servicios públicos. El objetivo es desarrollar la resiliencia de la comunidad y la cohesión social, camino a una respuesta tranquila y coordinada cuando ocurra un desastre. Muchos residentes de Coastside ya han pasado por el robusto recurso de



educación y entrenamiento de CERT y ahora son más capaces de prepararse a sí mismos, a sus familias y a sus vecindarios para salir adelante cuando surjan desafíos en nuestras comunidades locales.

Para obtener más información sobre las próximas clases gratuitas y cómo involucrarse con CERT, visite el sitio web de CERT de la costa, www.coastsidecert.com, o envíe un e-mail a coastsidecert@gmail.com.



San Mateo County Sheriff's Activities League

www.sheriffsactivitiesleague.com



Building the bond between deputies, kids, and communities
Construyendo el vinculo entre policias, niños, y comunidades



The Sheriff's Activities League (SAL) was founded in 1997 by former Sheriff Don Horsley with the purpose of strengthening relationships between youth and deputies. The mission of SAL is to guide the youth of San Mateo County toward their full potential through impactful programs, which foster relationships between deputies and their community. SAL serves all of San Mateo County, with programs on the coast serving approximately 500 youth annually from Montara to Pescadero.

Today, under the leadership of Sheriff Carlos Bolanos, the San Mateo County Sheriff's Office continues to engage in community policing practices, including support of the Sheriff's Activities League, and continues to be a progressive organization that adapts to the needs of our communities

El Sheriff's Activities League (SAL) fue fundada en 1997 por el Sherriff Don Horsley con la meta de fortalecer la relacion entre la juventud y los policias. La mision de SAL es guiar a la juventud en el Condado de San Mateo y ayudarlos a alcanzar su potencial, esto lo hacemos con programas impactantes, y a la vez fortaleziendo la relación entre los policias y la comunidad. SAL sirve a todo el Condado de San Mateo con programas en la bahia, ayudando aproximadamente a 500 jovenes annualmente desde Montara hasta Pescadero.

Hoy, bajo el liderasgo de el Sherriff Carlos Bolanos, la Officina del Sherriff en el Condado de San Mateo, continua con practicas de policia comunitaria, incluyendo a el Sherriff's Activities League que continua ser una organizacion progresiva que se adapta a las necesidades de nuestras comunidades.

Welcome Sandra Sencion, Coastside Program Director



Welcome back to Sandra Sencion! Sandra is the new Coastside Program Director for SAL. She recently graduated from Sonoma State University with her BA in Sociology. She will start USF in September to obtain her Master's Degree in MFT Counseling. Her ultimate goal is to be a counselor on the coast and give back to her community.

We're excited to have Sandra return to SAL in a leadership position and work with our programs while continuing her education.

Bienvenida a Sandra Sencion. Sandra es la nueva Directora de programas en la bahia para SAL. Recientemente ella se graduo de Sonoma State University con la licenciatura en Sociologia. Ella comenzara sus estudios en USF en Septiembre para obtener su Maestria de cosejera MFT. Su meta es ser una consejera en la bahia y servir a su comunidad. SAL esta entusiasmado por tener a Sandra de nuevo y en una posición de liderasgo y trabajar con nuestros programas mientras continua su educación.



For more information on upcoming SAL programs or to get involved, please email Sandra Sencion at ssencion@smcgov.org. Follow our programs on Facebook—Sal Salamander, San Mateo County Sheriff's Activities League, or SMC Athletic Club.

Si usted tiene cualquiera pregunta, porfavor contactenla a ssencion@smcgov.org.

Siguan nuestros programas en Facebook—Sal Salamander, San Mateo County Sheriff's Activities League, o SMC Athletic Club.

SAL Program Highlights on the Coast



The SAL Leadership Programs on the coast offer over 100 youth and teens weekly mentoring and leadership training. They represent San Mateo County in PAL Leadership Conferences in Washington DC, New York, Florida, and Anaheim each year. They also provide community service, such as the Playstreet Carnivals and Movie Nights held this summer.

Los SAL programas de Liderazgo en la bahia les ofrecen a mas de 100 jovenes y adolescentes mentoría y entrenamineto de liderasgo. Esta juventud representa a el Condado de San Mateo en conferencias naciolanles, como en Washington DC, Nueva York, Florida y Anaheim cada año. Tambien provede servio a la comunidad, como Carnavales Playstreet y Noches de Pelicula que se llevan acabo este verano.



HMB Junior Giant league was held in collaboration with HMB Little League and the City of Half Moon Bay. Over 140 youth played in this 8 week baseball league this summer. Special thanks to our Junior Giant Commissioners, Ashley Hekkert and Phil Hophan, and all of the volunteers that made this league happen.

HMB Junior Giants league fue en colaboracion con HMB Little League y on la Ciudad de Half Moon Bay. Mas de 140 jovenes jugaron en este programa de béisbol de 8 semanas este verano. Un gran agradecimiento a los comisionados de Junior Giants, Ashley Hekkert y Pjil Hophan y tambien a todos los voluntarios que hicieron esta liga possible.

Over 140 youth joined the San Mateo County Sheriff's Office at Camp Jones Gulch for **STAR Camp** this past July. STAR Camp was designed to forge trusting personal relationships between young citizens and law enforcement officers.

Mas de 140 jovenes se unen a el San Mateo County Sherriff's Office en el Campamento Jones Gulch para **STAR Camp** el Julio pasado. STAR Camp fue diseñado para formar relaciones donde los jovenes tengan la confianza para compartir con los cuerpos policiales.



Moonridge Reading Stars

is a one-on-one tutoring reading program founded by Jan Forslund. Twice a week, students receive intense tutoring in reading in an effort to bring them up to their reading level by third grade.



Moonridge Reading Stars es un programa en donde los niños pueden obtener ayuda con la literatura, que fue fundado por Jan Forslund. Dos veces por semana, los estudiantes reciben tutoría intensa en lectura en un esfuerzo para ayudarlos alcanzar el nivel adecuado de lectura para el tercer grado.



THE CITY OF
HALF MOON BAY
CALIFORNIA

501 Main Street
Half Moon Bay, CA 94019

COASTSIDE WAVE

Public Safety and Community
Awareness Newsletter

Paper is 30% post-consumer recycled content, Forest Stewardship Council Certified and Rainforest Alliance Certified.

For links to these and other agencies' web sites,
please visit hmbcity.com/disasterpreplinks
Para obtener enlaces a los sitios web de estas y otras agencias,
visite hmbcity.com/disasterpreplinks

- ▶ San Mateo County Sheriff Coastside/Dispatch 650-726-8286
- ▶ Coastside Fire Protection District/CalFire 650-726-5213
- ▶ California Highway Patrol 650-369-6261
- ▶ Caltrans 510-286-4444
- ▶ Coastside Emergency Action Program 650-726-8380
- ▶ Midpeninsula Regional Open Space District 650-691-1200
- ▶ PG&E 650-598-7392
- ▶ San Mateo County Office of Emergency Services 650-363-4056
- ▶ San Mateo County Parks 650-363-4020
- ▶ State Parks 650-726-8819

Here is a contact list of public safety and related agencies serving the Coastside:
Aquí hay una lista de contactos de seguridad pública y agencias relacionadas que sirven a la costa:

**Coastside Resources
for Public Safety and
Community Awareness**
Recursos de la costa para
la seguridad pública y la
conciencia comunitaria
In an emergency call 911 /
En una emergencia llame al 911

